

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutia,
- uložil vyplácanie pozostalostného dôchodku [WI],
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby proti rozhodnutiu Úradu Európskej komisie pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) zo 16. augusta 2017, ktorým bolo žalobcovi odmietnuté priznanie pozostalostného dôchodku, ako aj proti potvrdzujúcemu rozhodnutiu uvádza žalobca dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na zjavne nesprávnom posúdení pojmu pozostalý manžel, ako aj na porušení článku 1d ods. 2 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie (ďalej len „služobný poriadok“) a článku 17 jeho prílohy VIII, keďže Komisia pri zamietnutí žiadosti žalobcu o uznanie jeho postavenia pozostaleho manžela vychádzala zo zužujúceho a chybného výkladu uvedeného pojmu stanoveného v služobnom poriadku.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení zásady riadnej správy vecí verejných a povinnosti riadnej starostlivosti, pretože podľa žalobcu mala Komisia pri výklade článku 17 prílohy VIII služobného poriadku zohľadniť výnimočné okolnosti prejednávanej veci tak, že ho mala vyložiť v tom zmysle, že žalobca má z titulu svojho postavenia pozostaleho manžela právoplatný nárok na dôchodok.

Žaloba podaná 6. júla 2018 – PS/EUIPO

(Vec T-417/18)

(2018/C 341/29)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (v zastúpení: J. Rikkert, a M. Garnier, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie úradu z 26. apríla 2018 o vypovedaní dohody uzavretej so strediskom,
- zrušil rozhodnutie úradu z 26. apríla 2018, ktorým si vyhradil právo vykonať všetky predbežné opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie kontinuity prekladateľských služieb, najmä uverejňovaním oznámení o vyhlásení verejného obstarávania,
- zrušil rozhodnutie úradu o uverejnení oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na prekladateľské služby pod číslom 2018/S 114-258472 v Úradnom vestníku a zakázal úradu uzatvárať zmluvy na základe tohto oznámenia,
- vyhlásil uverejňovanie oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na prekladateľské služby zo strany agentúry alebo akejkoľvek inej inštitúcie alebo orgánu či organizácie Európskej únie, ktorých zakladajúce nariadenie stanovuje, že prekladateľské služby poskytuje stredisko, za protiprávne,

— uložil úradu povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na nedodržaní konania. Žalobca sa domnieva, po prvé, že ak vzniknú rozpory medzi prekladateľským strediskom a jeho klientmi, uplatní sa postup stanovený v článku 11 nariadenia o zriadení strediska, a že, po druhé, rozhodnutie Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo (ďalej len „úrad“) z 26. apríla 2018, ktorým si vyhradil právo vykonať opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie kontinuity poskytovania prekladateľských služieb, je v rozpore s článkom 11 nariadenia o zriadení strediska, pretože nedodržiava mediačné konanie stanovené v tomto článku pre prípad rozporov medzi dvoma agentúrami.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na nepredvídateľnosti konania úradu. V tomto ohľade sa žalobca domnieva, že:
 - po prvé situácia, v ktorej sa úrad svojim konaním ocitol, je v rozpore s článkom 148 nariadenia o zriadení úradu a s článkom 2 nariadenia o zriadení strediska, pretože by mohla viesť k neexistencii platnej dohody od 1. januára 2019,
 - po druhé znenie celého článku 2 nariadenia o zriadení strediska uvádza rôzne druhy klientov strediska a v odseku 1 výslovne označuje sedem agentúr, inštitúcií a úradov – vrátane úradu – ktorým stredisko poskytuje prekladateľské služby nevyhnutné na ich fungovanie. Okrem toho sú v odseku 3 uvedené aj inštitúcie a orgány, ktoré majú prekladateľské služby a ktoré môžu dobrovoľne využívať služby strediska,
 - po tretie spoločný výklad týchto dvoch odsekov vedie k záveru, že agentúry vymenované v odseku 1 nemajú k dispozícii voľnú úvahu, pokiaľ ide o rozhodnutie, či využijú služby strediska alebo nie, a môžu sa preto rozhodnúť vypovedať dohodu so strediskom iba v prípade, ak následne nadobudne účinnosť iná dohoda.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na nedostatku právomoci úradu uverejniť oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania na prekladateľské služby. Bez toho, aby prejedlikoval výsledok posúdenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania uverejneného úradom, žalobca tvrdí, že rozhodnutím o uverejnení oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania sa úrad dostáva do situácie, keď nemôže dodržať článok 148 nariadenia o zriadení úradu a článok 2 nariadenia o zriadení strediska. Žalobca nakoniec tvrdí, že v tomto prípade predstavuje uzatváranie zmlúv a nákup prekladateľských služieb jednoznačné porušenie vyššie uvedeného článku 148, a úrad preto konkrétne nie je oprávnený pokračovať v tomto konaní až do jeho riadneho ukončenia, ktorým je uzavretie zmlúv.

Žaloba podaná 10. júla 2018 – JPMorgan Chase a iní/Komisia

(Vec T-420/18)

(2018/C 341/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: JPMorgan Chase & Co. (New York, New York, Spojené štáty), JPMorgan Chase Bank, National Association (Columbus, Ohio, Spojené štáty), J.P. Morgan Services LLP (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. Lester QC, D. Piccinin a D. Heaton, Barristers, N. French, B. Tormey, N. Frey a D. Das, Solicitors)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v plnom rozsahu s tým následkom, že nebude uverejnené žiadne znenie rozhodnutia o porušení dovedy, kým Všeobecný súd nerozhodne o návrhu o neplatnosť rozhodnutia o porušení,